

中華民國證券投資信託暨顧問商業同業公會 函

地址：10459台北市中山區長春路145號3樓
承辦人：曾珮琪
電話：(02)2581-7288#205
傳真：(02)2581-7388
電子信箱：Mickey.Tseng@sitca.org.tw

(郵遞區號)

(地址)

受文者：

發文日期：中華民國112年7月11日

發文字號：中信顧字第1120052411號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如文

主旨：函轉金融監督管理委員會檢送有關法務部調查局112年7月3日調錢貳字第11235531340號函知聯合國安全理事會第1718號制裁委員會制裁名單更新訊息一案，請依說明二辦理，請查照。

說明：

- 一、依金融監督管理委員會112年7月7日金管證券字第11203481561號函辦理。
- 二、有關旨揭制裁名單更新訊息，請各會員公司依下列說明辦理：
 - (一)經我國依資恐防制法第5條第1項公告指定之制裁名單，須依資恐防制法第7條第1項規定辦理。
 - (二)因業務關係知悉其本身持有或管理經指定制裁之個人、法人或團體之財物或財產上利益，或經指定制裁之個人、法人或團體之財物或財產上利益之所在地者，請依資恐防制法第7條第3項規定，應即通報法務部調查局。
 - (三)洗錢防制法第5條第1項至第3項所定之金融機構及指定之非金融事業或人員，因業務關係知悉相關交易，亦應依洗錢防制法第10條之規定向法務部調查局申報。

正本：本公會各投信會員公司、本公會各投顧會員公司
副本：

理事長 **劉宗聖**

裝

訂

線

檔 號：

保存年限：

金融監督管理委員會 函

機關地址：22041新北市板橋區縣民大道2
段7號18樓

承辦人：鄭先生
電話：02-27747266

受文者：中華民國證券投資信託暨顧問商業同業公會（代表人
劉宗聖先生）

發文日期：中華民國112年7月7日

發文字號：金管證券字第11203481561號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如文(附件1 112UJ05103_1_07140933624.pdf)

主旨：有關法務部調查局函知聯合國安全理事會第1718號制裁
委員會制裁名單更新訊息一案，請依說明三辦理，請查
照。

說明：

- 一、依據法務部調查局112年7月3日調錢貳字第11235531340
號函副本辦理。
- 二、依法務部調查局陳報法務部並副知相關部會，內容略
以：聯合國安全理事會依循第1718號決議案，於112年6
月30日公布制裁名單更新通告，修正16名自然人制裁對
象相關訊息。
- 三、旨揭制裁名單更新訊息，已由法務部調查局陳報法務
部。本案請轉知所屬會員依下列說明辦理，併請副本收
文者配合辦理：
 - (一)經我國依資恐防制法第5條第1項公告指定之制裁名
單，須依資恐防制法第7條第1項規定辦理。
 - (二)因業務關係知悉其本身持有或管理經指定制裁之個
人、法人或團體之財物或財產上利益，或經指定制裁
之個人、法人或團體之財物或財產上利益之所在地

中華民國證券投資信託暨顧問商業同業公會（代表



1120052411 112/07/07

者，請依資恐防制法第7條第3項規定，應即通報法務部調查局。

(三)洗錢防制法第5條第1項至第3項所定之金融機構及指定之非金融事業或人員，因業務關係知悉相關交易，亦應依洗錢防制法第10條之規定向法務部調查局申報。

四、檢附法務部調查局112年7月3日調錢貳字第11235531340號函影本暨相關附件各一份。

正本：中華民國證券商業同業公會（代表人陳俊宏先生）、中華民國期貨業商業同業公會（代表人陳佩君女士）、中華民國證券投資信託暨顧問商業同業公會（代表人劉宗聖先生）、中華民國會計師公會全國聯合會（代表人黃奕睿先生）
副本：臺灣證券交易所股份有限公司（代表人林修銘先生）、財團法人中華民國證券櫃檯買賣中心（代表人陳永誠先生）、臺灣期貨交易所股份有限公司（代表人吳自心先生）、臺灣集中保管結算所股份有限公司（代表人林丙輝先生）

112/07/07
14:26:05

裝

訂

線



檔 號：
保存年限：

法務部調查局 函

地址：231209新北市新店區中華路74號
承辦人：陳調查官
電話：02-29112241#6223
傳真：02-29131280

受文者：金融監督管理委員會

發文日期：中華民國112年7月3日
發文字號：調錢貳字第11235531340號
速別：普通件
密等及解密條件或保密期限：
附件：如說明三

1120142244

主旨：檢送聯合國安全理事會第1718號制裁委員會制裁名單更新
訊息，請察照。

說明：

- 一、依據資恐防制法第5條第1項規定辦理。
- 二、聯合國安全理事會依循第1718號決議案，於112年6月30日
公布制裁名單更新通告，修正16名自然人制裁對象（詳如
附件一）相關訊息。
- 三、檢附：聯合國安全理事會新聞稿SC15342。

正本：法務部

副本：司法院民事廳、金融監督管理委員會、中央銀行、內政部地政司、經濟部商業司
、財政部賦稅署、行政院農業委員會農業金融局、中華郵政股份有限公司

2025/07/04
交10:03章

局長 王俊力

銀行局

證期局

保險局

調查局

裝

訂

線

金管會證期局 總收文





United Nations

PRESS RELEASE

SC/15342
30 JUNE 2023

Security Council 1718 Sanctions Committee Amends 16 Entries on Its Sanctions List

On 29 June 2023, the Security Council Committee established pursuant to resolution 1718 (2006) enacted the amendments, specified with strikethrough and/or underline, in the entries below on its Sanctions List of individuals and entities.

A. Individuals

KPi.002 Name: 1: RI 2: JE-SON 3: na 4: na

Title: na Designation: ~~Former~~ Minister of Atomic Energy Industry since ~~April 2014~~ DOB: 1938 POB: na Good quality a.k.a.: Ri Che-son Low quality a.k.a.: na Nationality: Democratic People's Republic of Korea Passport no: na National identification no: na Address: na Listed on: 16 Jul. 2009 (amended on 30 Jul. 2014, 29 June 2023) Other information: ~~Former~~ Minister of Atomic Energy Industry since ~~April 2014~~. Former Director of the General Bureau of Atomic Energy (GBAE), chief agency directing DPRK's nuclear program; facilitated several nuclear endeavors including GBAE's management of Yongbyon Nuclear Research Center and Namchongang Trading Corporation.

KPi.003 Name: 1: HWANG 2: SOK-HWA 3: na 4: na

Title: na Designation: Director in the General Bureau of Atomic Energy (GBAE) DOB: ~~na~~ 26 Sep. 1943 POB: na Good quality a.k.a.: ~~na~~ HWANG SOK HA Low quality a.k.a.: na Nationality: Democratic People's Republic of Korea Passport no: na National identification no: na Address: na Listed on: 16 Jul. 2009 (amended on 29 June 2023) Other information: Director in the General Bureau of Atomic Energy (GBAE); involved in DPRK's nuclear program; as Chief of the Scientific Guidance Bureau in the GBAE, served on the Science Committee inside the Joint Institute for Nuclear Research.

KPi.004 Name: 1: RI 2: HONG-SOP 3: na 4: na

Title: na Designation: Former director, Yongbyon Nuclear Research Center and Head of Nuclear Weapons Institute DOB: 26 Feb. 1940 POB: na Good quality a.k.a.: na Low quality a.k.a.: na Nationality: Democratic People's Republic of Korea Passport no: na National identification no: na Address: Pyongyang, Democratic People's Republic of Korea Listed on: 16 Jul. 2009 (amended on 9 Jul. 2018, 26 Jul. 2022, 29 June 2023) Other information: Former director, Yongbyon Nuclear Research Center, oversaw three core facilities that assist in the production of weapons-grade plutonium: the Fuel Fabrication Facility, the Nuclear Reactor, and the Reprocessing Plant.

KPi.008 Name: 1: RA 2: KY'ONG-SU 3: na 4: na

Title: na Designation: Tanchon Commercial Bank (TCB) official DOB: 4 Jun. 1954 POB: na Good quality a.k.a.: a) Ra Kyung-Su b) Chang Myong Ho c) Chang Myo'ng-Ho d) Chang Myong-Ho e) Ra Kyong-Su Low quality a.k.a.: na Nationality: Democratic People's Republic of Korea Passport no: 645120196, issued in Democratic People's Republic of Korea National identification no: na Address: na Listed on: 22 Jan. 2013 (amended on 2 Mar. 2016, 26 Jul. 2022, 29 June 2023) Other information: Ra Ky'ong-Su is a Tanchon Commercial Bank (TCB) official. In this capacity he has facilitated transactions for TCB. Tanchon was designated by the Committee in April 2009 as the main DPRK financial entity responsible for sales of conventional arms, ballistic missiles, and goods related to the assembly and manufacture of such weapons.

KPI.012 Name: 1: MUN 2: CHO'NG-CH'O'L 3: na 4: na

Title: na Designation: Tanchon Commercial Bank (TCB) official DOB: na-23 Dec. 1964 POB: na Good quality a.k.a.: na- Mun Chong-Chol Low quality a.k.a.: na Nationality: Democratic People's Republic of Korea Passport no: na National identification no: na Address: C/O Tanchon Commercial Bank, Saemaetul 1-Dong, Pyongyang District, Pyongyang, Democratic People's Republic of Korea Listed on: 7 Mar. 2013 (amended on 26 Jul. 2022, 29 June 2023) Other information: Mun Cho'ng-Ch'o'l is a TCB official. In this capacity he has facilitated transactions for TCB. Tanchon was designated by the Committee in April 2009 as the main DPRK financial entity for sales of conventional arms, ballistic missiles, and goods related to the assembly and manufacture of such weapons.

KPI.019 Name: 1: KANG 2: MUN KIL 3: na 4: na

Title: na Designation: na DOB: na-9 Feb. 1963 POB: na Good quality a.k.a.: a) Jiang Wan-ji b) Jian Wenji Low quality a.k.a.: na Nationality: Democratic People's Republic of Korea Passport no: PS 472330208 (Expires 4 Jul. 2017) National identification no: na Address: Democratic People's Republic of Korea Listed on: 2 Mar. 2016 (amended on 26 Jul. 2022, 29 June 2023) Other information: Kang Mun Kil has conducted nuclear procurement activities as a representative of Namchongang, also known as Namhung.

KPI.025 Name: 1: KO 2: TAE HUN 3: na 4: na

Title: na Designation: Tanchon Commercial Bank Representative official DOB: 25 May 1972 POB: na Good quality a.k.a.: Kim Myong Gi Low quality a.k.a.: na Nationality: Democratic People's Republic of Korea Passport no: 563120630 (Expires 20 Mar. 2018) National identification no: na Address: na Listed on: 2 Mar. 2016 (amended on 29 June 2023) Other information:

KPI.055 Name: 1: HAN 2: JANG SU 3: na 4: na

Title: na Designation: Former Chief Representative of the Foreign Trade Bank DOB: 8 Nov. 1989 POB: Pyongyang, Democratic People's Republic of Korea Good quality a.k.a.: Chang-Su Han Low quality a.k.a.: na Nationality: Democratic People's Republic of Korea Passport no: 745420176 (expires on October 19, 2020) National identification no: na Address: na Listed on: 5 Aug. 2017 (amended on 29 June 2023) Other information: Gender: male

KPI.058 Name: 1: JO 2: CHOL SONG 3: na 4: na

Title: na Designation: a) Representative for the Korea Kwangson Banking Corporation b) Former Deputy Representative for the Korea Kwangson Banking Corporation DOB: 25 Sep. 1984 POB: na Good quality a.k.a.: Cho Chol Song Low quality a.k.a.: na Nationality: Democratic People's Republic of Korea Passport no: 654320502 (expires on September 16, 2019) National identification no: na Address: na Listed on: 5 Aug. 2017 (amended on 29 June 2023) Other information: Representative for the Korea Kwangson Banking Corporation, which provides financial services in support to Tanchon Commercial Bank and Korea Hyoksin Trading, a subordinate entity of Korea Ryonbong General Corporation. Gender: male.

KPI.063 Name: 1: PAK 2: YONG SIK 3: na 4: na

Title: na Designation: Former Member of the Workers' Party of Korea Central Military Commission DOB: 1950 POB: na Good quality a.k.a.: Pak Yo'ng-sik Low quality a.k.a.: na Nationality: Democratic People's Republic of Korea Passport no: na National identification no: na Address: Democratic People's Republic of Korea Listed on: 11 Sep. 2017 (amended on 26 Jul. 2022, 29 June 2023) Other information: Pak Yong Sik is a member of the Workers' Party of Korea Central Military Commission, which is responsible for the development and implementation of the Workers' Party of Korea military policies, commands and controls the DPRK's military, and helps direct the country's military defense industries.

KPI.064 Name: 1: CH'OE 2: SO'K MIN 3: na 4: na

Title: na Designation: CH'oe-Sok-min is an Former overseas Foreign Trade Bank representative DOB: 25 Jul. 1978 POB: na Good quality a.k.a.: na Low quality a.k.a.: na- Choe Sok Min Nationality: Democratic People's Republic of Korea Passport no: na National identification no: na Address: na Listed on: 22 Dec. 2017 (amended on 29 June 2023) Other information: In 2016, Ch'oe So'k-min was the deputy representative at the Foreign Trade Bank branch office in that overseas location. He has been associated with cash transfers from that overseas Foreign Trade Bank office to banks affiliated with North Korean special organizations and Reconnaissance General Bureau operatives located overseas in an effort to evade sanctions. Gender: male

KPI.065 Name: 1: CHU 2: HYO'K 3: na 4: na

Title: na **Designation:** ~~Chu Hyok is a North Korean national who is an~~ Former overseas Foreign Trade Bank Deputy representative **DOB:** 23 Nov. 1986 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** Ju Hyok **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Democratic People's Republic of Korea **Passport no:** 836420186, issued on 28 Oct. 2016 (Expires 28 October 2021) **National identification no:** na **Address:** na **Listed on:** 22 Dec. 2017 (amended on 29 June 2023) **Other information:** Gender: male

KPI.068 Name: 1: KIM 2: TONG CHOL 3: na 4: na

Title: na **Designation:** ~~Kim Tong Chol is an~~ Former overseas Foreign Trade Bank Deputy representative **DOB:** 28 Jan. 1966 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** Kim Tong-ch'o'l **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Democratic People's Republic of Korea **Passport no:** a) 927234267 b) Democratic People's Republic of Korea number 108120258, issued on 14 Feb. 2018 (expiration date 14 Feb. 2023) **National identification no:** na **Address:** na **Listed on:** 22 Dec. 2017 (amended on 26 Jul. 2022, 29 June 2023) **Other information:** Gender: male

KPI.076 Name: 1: RI 2: PYONG CHUL 3: na 4: na

Title: na **Designation:** a) Secretary of the Worker's Party and Member of the Political Bureau b) Former Alternate Member of the Political Bureau of the Workers' Party of Korea and First Vice Director of the Munitions Industry Department. **DOB:** 1948 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** a) Ri Pyo'ng-ch'o'l b) Ri Pyong Chol **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Democratic People's Republic of Korea **Passport no:** na **National identification no:** na **Address:** Democratic People's Republic of Korea **Listed on:** 22 Dec. 2017 (amended on 29 June 2023) **Other information:** Gender: male

KPI.078 Name: 1: RI 2: U'N SO'NG 3: na 4: na

Title: na **Designation:** ~~Ri Un-song is an~~ Former overseas Korea Unification Development Bank representative **DOB:** 23 Jul. 1969 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** a) Ri Eun Song b) Ri Un Song **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Democratic People's Republic of Korea **Passport no:** na **National identification no:** na **Address:** na **Listed on:** 22 Dec. 2017 (amended on 29 June 2023) **Other information:** Gender: male

KPI.079 Name: 1: PAK 2: MUN IL 3: na 4: na

Title: na **Designation:** ~~Pak Mun-il is an~~ Former overseas official representative of Korea Daesong Bank **DOB:** 1 Jan. 1959 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** Pak Mun-il **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Democratic People's Republic of Korea **Passport no:** 563335509 (Expires 27 August 2018) **National identification no:** na **Address:** na **Listed on:** 22 Dec. 2017 (amended on 29 June 2023) **Other information:** Gender: male

Press releases concerning changes to the Committee's Sanctions List may be found in the "Press Releases" section on the Committee's website at the following URL: <https://www.un.org/securitycouncil/sanctions/1718/press-releases>.

The updated version of the Committee's Sanctions List, available in HTML, PDF and XML format, may be found at the following URL: <https://www.un.org/securitycouncil/sanctions/1718/materials>.

The United Nations Security Council Consolidated List is also updated following all changes made to the Committee's Sanctions List and is accessible at the following URL: <https://www.un.org/securitycouncil/content/un-sc-consolidated-list>.

DISARMAMENT DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA

For information media. Not an official record.

